



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION

## JOURNALS

### No. 141 (Unrevised)

Tuesday, September 22, 2026

10:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 141 (Non révisé)

Le mardi 22 septembre 2026

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Presenting Reports from Committees

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 32nd report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

##### **Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics**

Aaron Gunn for Michael Barrett  
Jamil Jivani for Michael Cooper  
Tanveer Shahnawaz for Wade Chang  
Kristina Tesser Derksen for Linda Lapointe

##### **Standing Committee on Agriculture and Agri-Food**

Steven Bonk for Richard Bragdon  
Daniel Gobeil for Emma Harrison  
Tim Louis for Giovanna Mingarelli

##### **Standing Committee on Canadian Heritage**

Gabriel Hardy for Kerry Diotte  
Ned Kuruc for Bernard Généreux  
Andrew Lawton for Kevin Waugh

##### **Standing Committee on Citizenship and Immigration**

Grant Jackson for Fred Davies

##### **Standing Committee on Environment and Sustainable Development**

Jonathan Rowe for Carol Anstey

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Présentation de rapports de comités

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 32<sup>e</sup> rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

##### **Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique**

Aaron Gunn remplace Michael Barrett  
Jamil Jivani remplace Michael Cooper  
Tanveer Shahnawaz remplace Wade Chang  
Kristina Tesser Derksen remplace Linda Lapointe

##### **Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire**

Steven Bonk remplace Richard Bragdon  
Daniel Gobeil remplace Emma Harrison  
Tim Louis remplace Giovanna Mingarelli

##### **Comité permanent du patrimoine canadien**

Gabriel Hardy remplace Kerry Diotte  
Ned Kuruc remplace Bernard Généreux  
Andrew Lawton remplace Kevin Waugh

##### **Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration**

Grant Jackson remplace Fred Davies

##### **Comité permanent de l'environnement et du développement durable**

Jonathan Rowe remplace Carol Anstey

**Standing Committee on Finance**

Michael Guglielmin for Pat Kelly  
 Tamara Jansen for Sandra Cobena  
 Greg McLean for Jasraj Hallan

**Comité permanent des finances**

Michael Guglielmin remplace Pat Kelly  
 Tamara Jansen remplace Sandra Cobena  
 Greg McLean remplace Jasraj Hallan

**Standing Committee on Fisheries and Oceans**

Chris Lewis for Mike Dawson

**Comité permanent des pêches et des océans**

Chris Lewis remplace Mike Dawson

**Standing Committee on Foreign Affairs and International Development**

Anju Dhillon for Steven Guilbeault  
 Eric Duncan for Michael Chong  
 Philip Lawrence for Shelby Kramp-Neuman  
 Jacob Mantle for Lianne Rood

**Comité permanent des affaires étrangères et du développement international**

Anju Dhillon remplace Steven Guilbeault  
 Eric Duncan remplace Michael Chong  
 Philip Lawrence remplace Shelby Kramp-Neuman  
 Jacob Mantle remplace Lianne Rood

**Standing Committee on Government Operations and Estimates**

Richard Bragdon for Tamara Jansen  
 Sandra Cobena for Kelly Block  
 Jessica Fancy for Danielle Martin  
 Dan Mazier for Jeremy Patzer

**Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires**

Richard Bragdon remplace Tamara Jansen  
 Sandra Cobena remplace Kelly Block  
 Jessica Fancy remplace Danielle Martin  
 Dan Mazier remplace Jeremy Patzer

**Standing Committee on Health**

Raquel Dancho for Dan Mazier  
 Marie-Hélène Gaudreau for Maxime Blanchette-Joncas

**Comité permanent de la santé**

Raquel Dancho remplace Dan Mazier  
 Marie-Hélène Gaudreau remplace Maxime Blanchette-Joncas

**Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**

Shelby Kramp-Neuman for Laila Goodridge

**Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Shelby Kramp-Neuman remplace Laila Goodridge

**Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs**

Marc Dalton for Eric Melillo  
 Tanveer Shah Nawaz for Will Greaves

**Comité permanent des affaires autochtones et du Nord**

Marc Dalton remplace Eric Melillo  
 Tanveer Shah Nawaz remplace Will Greaves

**Standing Committee on Industry and Technology**

Adam Chambers for Raquel Dancho  
 Harb Gill for Ted Falk  
 Jason Groleau for Michael Guglielmin  
 Leslyn Lewis for Kathy Borrelli

**Comité permanent de l'industrie et de la technologie**

Adam Chambers remplace Raquel Dancho  
 Harb Gill remplace Ted Falk  
 Jason Groleau remplace Michael Guglielmin  
 Leslyn Lewis remplace Kathy Borrelli

**Standing Committee on International Trade**

Chak Au for Jason Groleau  
 Stephanie Kusie for Adam Chambers  
 Mario Simard for Gabriel Ste-Marie

**Comité permanent du commerce international**

Chak Au remplace Jason Groleau  
 Stephanie Kusie remplace Adam Chambers  
 Mario Simard remplace Gabriel Ste-Marie

**Standing Committee on Justice and Human Rights**

Wade Chang for Anju Dhillon  
 Arpan Khanna for Larry Brock

**Comité permanent de la justice et des droits de la personne**

Wade Chang remplace Anju Dhillon  
 Arpan Khanna remplace Larry Brock

**Standing Committee on National Defence**

Xavier Barsalou-Duval for Christine Normandin

**Comité permanent de la défense nationale**

Xavier Barsalou-Duval remplace Christine Normandin

**Standing Committee on Natural Resources**

Carol Anstey for Corey Tochor  
 Pat Kelly for Richard Martel

**Comité permanent des ressources naturelles**

Carol Anstey remplace Corey Tochor  
 Pat Kelly remplace Richard Martel

Jeremy Patzer for Shannon Stubbs

Jeremy Patzer remplace Shannon Stubbs

#### **Standing Committee on Official Languages**

Eric Duncan for Marc Dalton  
Jacques Gourde for Jim Bélanger  
Kurt Holman for Dalwinder Gill

#### **Comité permanent des langues officielles**

Eric Duncan remplace Marc Dalton  
Jacques Gourde remplace Jim Bélanger  
Kurt Holman remplace Dalwinder Gill

#### **Standing Committee on Public Accounts**

Maxime Blanchette-Joncas for Sébastien Lemire  
Ted Falk for Ned Kuruc  
Daniel Gobeil for Michael Ma  
Jasraj Hallan for Stephanie Kusie  
William Stevenson for Gérard Deltell

#### **Comité permanent des comptes publics**

Maxime Blanchette-Joncas remplace Sébastien Lemire  
Ted Falk remplace Ned Kuruc  
Daniel Gobeil remplace Michael Ma  
Jasraj Hallan remplace Stephanie Kusie  
William Stevenson remplace Gérard Deltell

#### **Standing Committee on Public Safety and National Security**

Blake Richards for Chak Au

#### **Comité permanent de la sécurité publique et nationale**

Blake Richards remplace Chak Au

#### **Standing Committee on Science and Research**

Connie Cody for Jagsharan Singh Mahal  
Amanpreet S. Gill for Kelly DeRidder

#### **Comité permanent de la science et de la recherche**

Connie Cody remplace Jagsharan Singh Mahal  
Amanpreet S. Gill remplace Kelly DeRidder

#### **Standing Committee on the Status of Women**

Kathy Borrelli for Laila Goodridge  
Kelly DeRidder for Connie Cody  
Emmanuella Lambropoulos for Kristina Tesser Derksen

#### **Comité permanent de la condition féminine**

Kathy Borrelli remplace Laila Goodridge  
Kelly DeRidder remplace Connie Cody  
Emmanuella Lambropoulos remplace Kristina Tesser Derksen

#### **Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities**

Fred Davies for Leslyn Lewis  
Kurt Holman for Philip Lawrence

#### **Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités**

Fred Davies remplace Leslyn Lewis  
Kurt Holman remplace Philip Lawrence

#### **Standing Committee on Veterans Affairs**

Michael Barrett for Blake Richards  
Claude DeBellefeuille for Marie-Hélène Gaudreau  
Kerry Diotte for Cathay Wagantall  
Sukhman Gill for Arnold Viersen

#### **Comité permanent des anciens combattants**

Michael Barrett remplace Blake Richards  
Claude DeBellefeuille remplace Marie-Hélène Gaudreau  
Kerry Diotte remplace Cathay Wagantall  
Sukhman Gill remplace Arnold Viersen

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

#### **Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics**

Connie Cody  
Michael Cooper

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

#### **Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique**

Connie Cody  
Michael Cooper

#### **Standing Committee on Finance**

Michael Chong

#### **Comité permanent des finances**

Michael Chong

#### **Standing Committee on Foreign Affairs and International Development**

Scott Anderson  
Jagsharan Singh Mahal

#### **Comité permanent des affaires étrangères et du développement international**

Scott Anderson  
Jagsharan Singh Mahal

#### **Standing Committee on Health**

Maxime Blanchette-Joncas

#### **Comité permanent de la santé**

Maxime Blanchette-Joncas

Dan Mazier

Dan Mazier

**Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities****Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Laila Goodridge

Laila Goodridge

**Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs****Comité permanent des affaires autochtones et du Nord**Eric Melillo  
Tako Van PoptaEric Melillo  
Tako Van Popta**Standing Committee on Industry and Technology****Comité permanent de l'industrie et de la technologie**

Kathy Borrelli

Kathy Borrelli

**Standing Committee on International Trade****Comité permanent du commerce international**Shuvaloy Majumdar  
Gabriel Ste-MarieShuvaloy Majumdar  
Gabriel Ste-Marie**Standing Committee on National Defence****Comité permanent de la défense nationale**Christine Normandin  
Alex RuffChristine Normandin  
Alex Ruff**Standing Committee on Natural Resources****Comité permanent des ressources naturelles**

Corey Tochor

Corey Tochor

**Standing Committee on Public Accounts****Comité permanent des comptes publics**Sébastien Lemire  
Kelly McCauleySébastien Lemire  
Kelly McCauley**Standing Committee on Public Safety and National Security****Comité permanent de la sécurité publique et nationale**Chak Au  
Alex RuffChak Au  
Alex Ruff**Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities****Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités**

Shannon Stubbs

Shannon Stubbs

**Standing Committee on Veterans Affairs****Comité permanent des anciens combattants**Marie-Hélène Gaudreau  
Alex RuffMarie-Hélène Gaudreau  
Alex Ruff

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be deleted from the lists of associate members of the following standing committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient retranchés des listes des membres associés des comités permanents suivants :

**Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics****Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique**

Shuvaloy Majumdar

Shuvaloy Majumdar

**Standing Committee on Canadian Heritage****Comité permanent du patrimoine canadien**

Mike Dawson

Mike Dawson

**Standing Committee on Environment and Sustainable Development**

Amanpreet S. Gill

**Comité permanent de l'environnement et du développement durable**

Amanpreet S. Gill

**Standing Committee on Foreign Affairs and International Development**Fred Davies  
Kerry Diotte**Comité permanent des affaires étrangères et du développement international**Fred Davies  
Kerry Diotte**Standing Committee on Government Operations and Estimates**

Harb Gill

**Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires**

Harb Gill

**Standing Committee on Health**Todd Doherty  
Mike Lake**Comité permanent de la santé**Todd Doherty  
Mike Lake**Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**

Jamil Jivani

**Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Jamil Jivani

**Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs**

William Stevenson

**Comité permanent des affaires autochtones et du Nord**

William Stevenson

**Standing Committee on Industry and Technology**Ben Lobb  
Brad Vis**Comité permanent de l'industrie et de la technologie**Ben Lobb  
Brad Vis**Standing Committee on National Defence**

Dean Allison

**Comité permanent de la défense nationale**

Dean Allison

**Standing Committee on Natural Resources**

Jonathan Rowe

**Comité permanent des ressources naturelles**

Jonathan Rowe

**Standing Committee on Official Languages**

Brad Vis

**Comité permanent des langues officielles**

Brad Vis

**Standing Committee on Procedure and House Affairs**Michael Kram  
Rob Moore**Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre**Michael Kram  
Rob Moore**Standing Committee on Public Safety and National Security**

Sukhman Gill

**Comité permanent de la sécurité publique et nationale**

Sukhman Gill

**Standing Committee on Science and Research**

Kurt Holman

**Comité permanent de la science et de la recherche**

Kurt Holman

**Standing Committee on the Status of Women**

Tamara Kronis

**Comité permanent de la condition féminine**

Tamara Kronis

**Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities**

Chris Lewis

**Standing Committee on Veterans Affairs**

Terry Dowdall

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing joint committees:

**Standing Joint Committee on the Library of Parliament**

Xavier Barsalou-Duval for Marilène Gill  
Emma Harrison for Bardish Chagger  
Linda Lapointe for Sukh Dhaliwal  
Chris Lewis for William Stevenson  
Michael Ma for Gurbux Saini  
Chris Warkentin for Kurt Holman

**Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations**

Xavier Barsalou-Duval for Claude DeBellefeuille  
Braeden Caley for Fares Al Soud  
Terry Dowdall for Michael Kram  
Michael Ma for Giovanna Mingarelli  
Doug Shipley for Dalwinder Gill  
Kevin Waugh for Harb Gill

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing joint committees:

**Standing Joint Committee on the Library of Parliament**

Marilène Gill

**Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations**

Claude DeBellefeuille

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

The Honourable Karina Gould (Burlington), from the Standing Committee on Finance, presented the fourth report of the committee, "Recommendations of the Standing Committee on Finance for the 2026 budget". — Sessional Paper No. 8510-451-178.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 39 to 41, 43, 47 and 49*) was tabled.

**Motions**

By unanimous consent, it was resolved, — That the 32nd report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

**Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités**

Chris Lewis

**Comité permanent des anciens combattants**

Terry Dowdall

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités mixtes permanents suivants :

**Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement**

Xavier Barsalou-Duval remplace Marilène Gill  
Emma Harrison remplace Bardish Chagger  
Linda Lapointe remplace Sukh Dhaliwal  
Chris Lewis remplace William Stevenson  
Michael Ma remplace Gurbux Saini  
Chris Warkentin remplace Kurt Holman

**Comité mixte permanent d'examen de la réglementation**

Xavier Barsalou-Duval remplace Claude DeBellefeuille  
Braeden Caley remplace Fares Al Soud  
Terry Dowdall remplace Michael Kram  
Michael Ma remplace Giovanna Mingarelli  
Doug Shipley remplace Dalwinder Gill  
Kevin Waugh remplace Harb Gill

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députées suivantes soient ajoutés aux listes des membres associés des comités mixtes permanents suivants :

**Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement**

Marilène Gill

**Comité mixte permanent d'examen de la réglementation**

Claude DeBellefeuille

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

L'honorable Karina Gould (Burlington), du Comité permanent des finances, présente le quatrième rapport du Comité, « Recommandations du Comité permanent des finances pour le budget de 2026 ». — Document parlementaire n° 8510-451-178.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 39 à 41, 43, 47 et 49*) est déposé.

**Motions**

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 32<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 451-01175);
- by Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke), one concerning justice (No. 451-01176);
- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning infrastructure (No. 451-01177);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning taxation (No. 451-01178).

## GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Monday, September 21, 2026, the order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief).

The Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Mandy Gull-Masty (Minister of Indigenous Services), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be amended as follows: Giovanna Mingarelli (Prescott—Russell—Cumberland) for Jessica Fancy (South Shore—St. Margarets), Braeden Caley (North Vancouver—Capilano) for Tim Louis (Kitchener—Conestoga), the Honourable Rob Moore (Fundy Royal) for Grant Jackson (Brandon—Souris) and Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) for Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Mandy Gull-Masty (Minister of Indigenous Services), — That Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 451-01175);
- par Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke), une au sujet de la justice (n° 451-01176);
- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de l'infrastructure (n° 451-01177);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la fiscalité (n° 451-01178).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le lundi 21 septembre 2026, il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants).

L'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Mandy Gull-Masty (ministre des Services aux Autochtones), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la liste des membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit : Giovanna Mingarelli (Prescott—Russell—Cumberland) en remplacement de Jessica Fancy (South Shore—St. Margarets), Braeden Caley (North Vancouver—Capilano) en remplacement de Tim Louis (Kitchener—Conestoga), l'honorable Rob Moore (Fundy Royal) en remplacement de Grant Jackson (Brandon—Souris) et Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) en remplacement de Tako Van Popta (Langley Township—Fraser Heights).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Mandy Gull-Masty (ministre des Services aux Autochtones), — Que le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Mandy Gull-Masty (Minister of Indigenous Services), — That Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Anju Dhillon (Dorval—Lachine—LaSalle), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), — That Bill S-226, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, Bill S-226, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week, was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

## GOVERNMENT ORDERS

At 6:13 p.m., by unanimous consent and pursuant to order made Monday, September 21, 2026, the House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Mandy Gull-Masty (Minister of Indigenous Services), — That Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

Pursuant to order made Monday, September 21, 2026, Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), was deemed read the second time on division and referred to the Standing Committee on Finance.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the third report of the Standing Committee on Natural Resources, "An Extraordinary Opportunity for Canada": The Development of Critical Minerals" (Sessional Paper No. 8510-451-138), presented to the House on Monday, May 25, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-138.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Mandy Gull-Masty (ministre des Services aux Autochtones), — Que le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion d'Anju Dhillon (Dorval—Lachine—LaSalle), appuyée par l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), — Que le projet de loi S-226, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et agréée.

En conséquence, le projet de loi S-226, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 18 h 13, du consentement unanime et conformément à l'ordre adopté le lundi 21 septembre 2026, la Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Mandy Gull-Masty (ministre des Services aux Autochtones), — Que le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'ordre adopté le lundi 21 septembre 2026, le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), est réputé lu une deuxième fois avec dissidence et renvoyé au Comité permanent des finances.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au troisième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, « Des possibilités extraordinaires pour le Canada » : Le développement

— by the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement) — Report of Defence Construction (1951) Limited, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-120-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement) — Report of the National Capital Commission, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-181-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement) — Report of the Procurement Ombudsman for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Department of Public Works and Government Services Act, S.C. 1996, c. 16, s. 22.3. — Sessional Paper No. 8560-451-1021-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Sukh Dhaliwal (Surrey Newton), one concerning citizenship and immigration (No. 451-01179).

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 11:52 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

## MIDNIGHT

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:11 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

des minéraux critiques » (document parlementaire n° 8510-451-138), présenté à la Chambre le lundi 25 mai 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-138.

— par l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement) — Rapport de Construction de défense (1951) Limitée, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-120-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement) — Rapport de la Commission de la capitale nationale, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-181-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement) — Rapport de l'ombudsman de l'approvisionnement pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, L.C. 1996, ch. 16, art. 22.3. — Document parlementaire n° 8560-451-1021-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par Sukh Dhaliwal (Surrey Newton), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 451-01179).

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 23 h 52, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

## MINUIT

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 11, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.